

Πρωτ. _____
Αριθ. _____
Διεκπ. _____

Από τα επίσημα Πρακτικά της 4^θ, 15 Μαρτίου 2011,
Συνεδρίασης της Ολομέλειας της Βουλής, στην οποία
ψηφίστηκε το παρακάτω σχέδιο νόμου:

Κύρωση του Μνημονίου Κατανόησης (Memorandum of Understanding) μεταξύ του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Άμυνας της Δημοκρατίας της Σλοβενίας σχετικά με τη συνεργασία, μέσω του Πολυεθνικού Συντονιστικού Κέντρου Στρατηγικών Θαλασσίων Μεταφορών των Αθηνών (AMSCC) και της Τεχνικής Συμφωνίας (Technical Arrangement) μεταξύ του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Άμυνας της Δημοκρατίας της Σλοβενίας που αφορά στην εφαρμογή του Μνημονίου Κατανόησης μεταξύ του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Άμυνας της Δημοκρατίας της Σλοβενίας σχετικά με τη συνεργασία μέσω του Πολυεθνικού Συντονιστικού Κέντρου Στρατηγικών Θαλασσίων Μεταφορών των Αθηνών (AMSCC)

Άρθρο πρώτο

Κυρώνονται και έχουν την ισχύ που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, το Μνημόνιο Κατανόησης (Memorandum of Understanding) μεταξύ του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Άμυνας της Δημοκρατίας της Σλοβενίας σχετικά με τη συνεργασία μέσω του Πολυεθνικού Συντονιστικού Κέντρου Στρατηγικών Θαλασσίων Μεταφορών των Αθηνών (AMSCC) και η Τεχνική Συμφωνία (Technical Arrangement) μεταξύ του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Άμυνας της Δημοκρατίας της Σλοβενίας που αφορά στην εφαρμογή του ως άνω Μνημονίου Κατανόησης, που υπογράφηκαν στην Αθήνα, στις 23 Απριλίου 2007, των οποίων το κείμενο, στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική, έχει ως εξής:

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING BETWEEN THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF THE HELLENIC REPUBLIC AND THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF SLOVENIA CONCERNING COOPERATION WITHIN THE ATHENS MULTINATIONAL SEALIFT COORDINATION CENTRE (AMSCC)

INTRODUCTION

The Ministry of National Defence of the Hellenic Republic and the Ministry of Defence of the Republic of Slovenia, hereinafter referred to as the "Participants":

CONSIDERING the great importance of further developing cooperation among the two Participants in the field of strategic sealift activities;

NOTING the shortfall of strategic sealift capabilities, especially for rapidly deployable forces;

HAVING REGARD to the concept of assuring and improving the efficiency and effectiveness of strategic sealift movements;

AIMING at deploying national or multinational forces within Slovenian, NATO or other multinational entity-led operations, missions and exercises, through cooperation and especially through the Athens Multinational Sealift Coordination Centre;

HAVING REGARD to the agreement of June 19, 1951 between the Participants to the North Atlantic Treaty regarding the Status of their Forces ("NATO SOFA");

Άρθρο δεύτερο

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και του Μνημονίου Κατανόησης και της Τεχνικής Συμφωνίας που κυρώνονται από την πλήρωση των προϋποθέσεων της παραγράφου 10.1 του Τμήματος 10 του Μνημονίου Κατανόησης και της παραγράφου 8.1 του Τμήματος 8 της Τεχνικής Συμφωνίας.

Αθήνα,

2011

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΒΟΥΛΗΣ

ΦΙΛΙΠΠΟΣ ΠΕΤΣΑΛΝΙΚΟΣ

Ο ΓΕΝΙΚΟΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ ΤΗΣ ΒΟΥΛΗΣ

Ο ΠΡΟΪΣΤΑΜΕΝΟΣ ΤΗΣ
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΕΡΓΟΥ

ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ Δ. ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ

ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ Κ. ΘΕΟΔΩΡΟΠΟΥΛΟΣ